




**FMAM...  
Asociaciones  
dinámicas.  
Soluciones  
reales.**



**FONDO PARA EL  
MEDIO AMBIENTE  
MUNDIAL**



Cultivo con sistema de riego en el desierto.

## FMAM: Una síntesis

- El FMAM es la fuente individual más importante de financiamiento para el medio ambiente mundial. Durante el último decenio ha destinado US\$4.200 millones para donaciones y ha obtenido fondos adicionales por valor de US\$11.000 millones para más de 1.000 proyectos en 160 países.
- Las inversiones del FMAM devengan US\$3 por cada US\$1 asignado por el FMAM.
- El FMAM cuenta con tres organismos de ejecución: el Banco Mundial, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Estos organismos cumplen un papel fundamental en la administración de los proyectos del FMAM en el terreno.
- En 1999 el Consejo del FMAM invitó a otros siete organismos a colaborar en los proyectos del FMAM. En la actualidad la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), el Banco Asiático de Desarrollo (BASD), el Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento (BERF), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) ejecutan proyectos del FMAM.
- El FMAM es la principal fuente de financiamiento de proyectos de energía renovable en los países en desarrollo.
- El FMAM ha logrado reducir considerablemente las sustancias que agotan la capa de ozono en Europa oriental y Asia central. En los 14 países donde los proyectos del FMAM están más avanzados se ha reducido más del 90% el consumo de dichas sustancias.
- Alrededor del 70% de todos los fondos externos para los Sitios del Patrimonio Mundial designados por la UNESCO se provee a través del FMAM.
- El FMAM está integrado por 171 países.
- Los proyectos del FMAM son impulsados por los países de acuerdo con sus objetivos estratégicos.
- En una evaluación integral realizada recientemente por un grupo de especialistas independientes se estableció que el FMAM ha sido un “catalizador de programas innovadores” y ha logrado “grandes resultados” para mejorar el medio ambiente mundial.

*“El FMAM tiene la misión de fortalecer los vínculos entre la cooperación económica sostenible y la protección del medio ambiente mundial, y entre la seguridad del medio ambiente y un orden social estable”.*

**Mohamed T. El-Ashry**  
*Funcionario Ejecutivo Principal y Presidente*  
*Fondo para el Medio Ambiente Mundial*

## El Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)

El FMAM es un catalizador importante para mejorar el medio ambiente mundial. Su mandato es efectuar la conexión entre los retos planteados por el medio ambiente a nivel local y mundial y entre las medidas nacionales e internacionales para conservar la diversidad biológica, reducir los riesgos del cambio climático, proteger la capa de ozono, descontaminar las aguas internacionales, detener la degradación de la tierra y eliminar los contaminantes orgánicos persistentes.

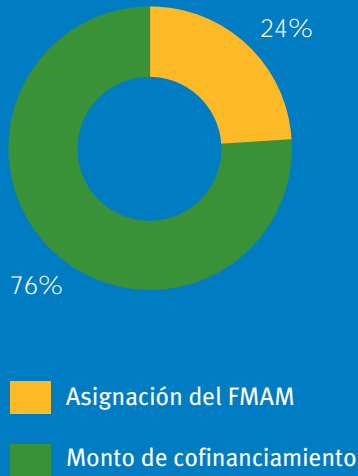
El FMAM es una entidad financiera independiente que financia proyectos con soluciones prácticas. Los organismos gubernamentales, las organizaciones no gubernamentales (ONG), las instituciones nacionales, las empresas privadas y otras entidades de países en desarrollo y de economías en transición colaboran con el FMAM y sus organismos de ejecución (el Banco Mundial, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)) a través de asociaciones.

En la esfera del cambio climático el FMAM es la principal fuente de financiamiento de proyectos de energía renovable en los países en desarrollo; fomenta, entre otros, proyectos de sistemas de energía solar para uso doméstico, energía eólica y energía hidroeléctrica en pequeña escala. Durante el último decenio se han instalado a través de proyectos del FMAM cinco millones de lámparas con bajo consumo de energía y también otros productos que ahorran energía.



Kudus en Sudáfrica.

## Efectos catalizadores del financiamiento del FMAM, 1991-2001



El FMAM es la principal fuente de financiamiento para la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad del planeta. El programa se concentra en la conservación de la diversidad biológica por las propias comunidades en las zonas protegidas y también en un ámbito más amplio. A través de un proyecto en África oriental, por ejemplo, se está contribuyendo a controlar el jacinto acuático que constituye una amenaza para la pesca, la navegación, la generación de energía y la calidad del agua en el lago Victoria.

La influencia del FMAM se extiende más allá del ámbito físico y afecta las políticas, que pueden tener efectos a largo plazo. El FMAM fomenta la integración de las cuestiones ambientales en los planes de desarrollo; asimismo, promueve la integración de las políticas nacionales en actividades locales. En 63 proyectos del FMAM para la conservación de los bosques, ejecutados en 75 países, se combinan las reformas normativas con actividades en el terreno.

El FMAM cataliza asociaciones estratégicas para mejorar el medio ambiente mundial. El FMAM es en sí mismo una asociación entre las Naciones Unidas (el PNUD y el PNUMA) y las instituciones de Bretton Woods (el Banco Mundial). Su misión de mejorar el medio ambiente mundial sólo alcanzará el éxito si está acompañada de un movimiento mundial hacia el desarrollo sostenible.

El concepto de asociación está inserto en los proyectos del FMAM. En Colombia, por ejemplo, el FMAM ha contribuido a la formación de una coalición de 50 ONG nacionales y locales, organizaciones de base afrocolombianas, universidades y agrupaciones de investigación científica, cuyo objeto es proteger del desarrollo industrial a la región del Chocó, el mayor centro mundial de biodiversidad botánica.

Hasta la fecha, el FMAM ha aprobado más de 1.000 proyectos en 160 países en desarrollo y economías en transición a través de donaciones por valor de US\$4.200 millones. No obstante, su influencia tiene un alcance mucho mayor ya que ha logrado obtener cofinanciamiento adicional por valor de US\$11.000 millones. La enorme magnitud de esos recursos es un reflejo de la filosofía del FMAM y sirve como ejemplo del impacto de su labor.

# Una muestra de proyectos del FMAM

## Brasil

El FMAM proporcionó fondos a técnicos brasileños para diseñar una turbina de gas para la gasificación de biomasa accionada por los residuos y desechos de la refinación de azúcar, incluida la basura de la cosecha y el bagazo, un residuo del procesamiento de la caña de azúcar, a fin de aprovechar toda la energía disponible. Con anterioridad, Brasil, que es el principal productor mundial de azúcar, utilizaba únicamente una parte de los desechos del azúcar (o biomasa) para alimentar las máquinas de refinación de azúcar. Las nuevas turbinas proporcionan el doble del combustible disponible, permitiendo la operación durante todo el año y mejorando la eficacia de la generación de energía.

Además, la industria azucarera tiene ahora una nueva oportunidad comercial: la venta de la energía generada por sus turbinas de vapor accionadas por residuos de azúcar. La nueva tecnología podría tener un impacto importante en el clima mundial. Si la industria azucarera, que produce 1.000 millones de toneladas de azúcar en todo el mundo, convirtiera en energía el bagazo y la basura que genera en el terreno se podría evitar el uso de casi 250 millones de toneladas de petróleo por año. **Organismo de ejecución: PNUD**

## Etiopía

Etiopía ha iniciado con financiamiento del FMAM un proyecto innovador que reúne a agricultores e instituciones de investigación genética con el objeto de conservar los cultivos autóctonos en ecosistemas agrícolas. Hasta la fecha, los resultados de este proyecto de biodiversidad agrícola han incluido: a) programas modelo de investigación y extensión en todo el territorio de Etiopía; b) la selección y manejo de semillas que proporcionan una amplia gama de materiales genéticos a los seleccionadores de variedades de cultivos, y c) un laboratorio viviente único en su género para las variedades nacionales e internacionales de cultivos. **Organismo de ejecución: PNUD**



## Mar Negro y cuenca del Danubio

La colaboración sin precedentes de 17 países de la región del mar Negro y la cuenca del río Danubio en un proyecto del FMAM está contribuyendo a salvar los recursos marinos que son fundamentales para la región. Esos países dependen del mar Negro, la cuenca del río Danubio y sus afluentes para obtener beneficios económicos, sociales y ambientales. No obstante, la contaminación y otras intervenciones humanas constituyen una amenaza para estas aguas. El FMAM viene financiando varios proyectos desde hace más de siete años a fin de mejorar el valor de estos recursos marinos desde el punto de vista económico, social y de la biodiversidad. Los proyectos del FMAM en la región se complementan unos a otros, lo cual destaca la importancia de adoptar un método coordinado. Los proyectos giran en torno a la colaboración, la asignación de prioridades y la acción en el terreno. **Organismos de ejecución: Banco Mundial, PNUD, PNUMA**

## Sri Lanka

Gracias a la nueva tecnología de los sistemas de energía solar para uso doméstico y al financiamiento del FMAM, ahora se está utilizando la energía del sol para obtener electricidad en las zonas rurales de Sri Lanka donde antes se empleaban velas y lámparas de queroseno. La energía solar es más eficaz que una red de abastecimiento de electricidad o el queroseno. Además, la luz solar es más brillante que la producida por el queroseno, no emite vapores y no plantea riesgos de incendio. El FMAM, en colaboración con organizaciones de microcrédito y otras entidades, ha permitido que los habitantes de las zonas rurales puedan obtener con más facilidad préstamos bancarios para la adquisición de sistemas de energía solar para uso doméstico. Las nuevas disposiciones para el reembolso de los préstamos permiten que el uso de los sistemas sea menos oneroso para los habitantes rurales que el consumo de queroseno. Además de los beneficios en materia de energía eléctrica, los nuevos sistemas de energía solar también han creado oportunidades para pequeñas empresas en la zona. **Organismo de ejecución: Banco Mundial**


## Europa oriental y Asia central

El FMAM ha logrado reducir considerablemente las sustancias que agotan la capa de ozono en Europa oriental y Asia central. En 1999 el 27% de la reducción total de esas sustancias se debió directamente a las inversiones del FMAM. En los 14 países donde los proyectos del FMAM están más avanzados se ha reducido más del 90% el consumo de dichas sustancias. El FMAM ha proporcionado desde 1992 donaciones y asistencia a los países que no han reunido los requisitos para recibir asistencia a través del Fondo Multilateral del Protocolo de Montreal. El FMAM ha concentrado su atención muy especialmente en la Federación de Rusia, uno de los mayores productores y consumidores mundiales de sustancias que agotan la capa de ozono. **Organismo de ejecución: Banco Mundial**

## Mar de China meridional

El mar de China meridional es la base de una de las principales industrias pesqueras mundiales y su diversidad biológica de aguas poco profundas está reconocida a nivel internacional. Los países que rodean el mar han tenido un crecimiento muy rápido debido, en parte, a la explotación de sus recursos marinos. El FMAM está financiando un proyecto que fomenta las asociaciones entre los países y los interesados en la zona a fin de revertir la extensa degradación del medio ambiente. El proyecto incluye programas de acción específicos y la recomendación de un marco jurídico para mejorar la cooperación regional en la gestión de las preocupaciones relativas al medio ambiente. Uno de los resultados importantes del proyecto es un programa de acción estratégico concentrado en la degradación y la pérdida del hábitat, la explotación excesiva de los recursos pesqueros, la contaminación de fuentes terrestres y la cooperación regional. **Organismo de ejecución: PNUMA**





Brasil es famoso por sus bellezas y recursos naturales.



El proceso de las donaciones del FMAM comienza con una idea.

## Donaciones del FMAM

A una ONG local, una empresa privada, un organismo gubernamental, una institución nacional o cualquier otra persona de un país en desarrollo se le ocurre una idea para hacer frente a un problema relacionado con el medio ambiente: por ejemplo, una forma innovadora de llevar energía renovable a una zona rural que no tiene electricidad.

Las agrupaciones que desean obtener financiamiento del FMAM se dirigen a los tres organismos de ejecución o se ponen en contacto con las entidades encargadas de ejecutar proyectos: la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), el Banco Asiático de Desarrollo (BASD), el Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento (BERF), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).

El FMAM proporciona donaciones para proyectos que protegerán el medio ambiente o reducirán los riesgos a que está sometido. El FMAM otorga pequeñas donaciones y financia proyectos de mediano y gran tamaño.

A través de su Programa de Pequeñas Donaciones el FMAM ha desembolsado hasta la fecha más de 2.600 pequeñas donaciones otorgadas directamente a ONG y agrupaciones comunitarias en 60 países. Las oficinas locales del PNUD tienen la responsabilidad de distribuir con rapidez y flexibili-

dad las pequeñas donaciones (hasta US\$50.000 cada una) para proyectos que armonicen los beneficios ecológicos mundiales y los medios de vida sostenibles para los habitantes de la zona. Gracias a una donación de dicho programa destinada a financiar la administración del santuario Khama Rhino por la comunidad local, se ha duplicado la población de rinocerontes blancos en Botswana.

Las donaciones de volumen mediano, que están destinadas a proyectos por valor de hasta US\$1 millón, y las donaciones de gran volumen, a partir de US\$1 millón, están sujetas a un proceso más formal. Debido a su complejidad, en los proyectos regulares (el tipo más común de proyectos del FMAM) se necesita más tiempo que en los proyectos de mediano tamaño para avanzar de la idea a la ejecución.

Además, el FMAM financia actividades de apoyo, que son actividades

para ayudar a los países a preparar estrategias y planes de acción nacionales a fin de cumplir sus obligaciones en el marco de las convenciones y convenios mundiales sobre el medio ambiente.

### Entre los criterios del FMAM se incluyen los siguientes:

- > **Los proyectos deben ser impulsados por el propio país:** El proyecto debe reflejar las prioridades nacionales. Para recibir financiamiento del FMAM todo proyecto debe ser aprobado primero por el gobierno del país. La propuesta del proyecto debe ser aprobada por el oficial de enlace o “coordinador” del FMAM en el país.
- > **El diseño del proyecto/la incrementalidad:** En la propuesta del proyecto se debe explicar el problema; las consecuencias de no llevarlo a cabo, especialmente sin el financiamiento del FMAM, y los

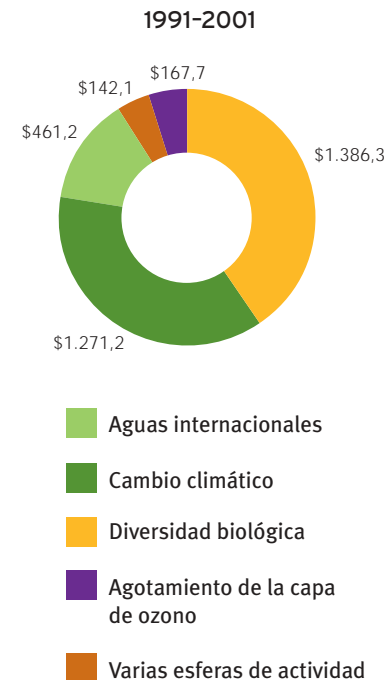
logros que se alcanzarán a través de la participación del FMAM en el proyecto. La diferencia entre las dos hipótesis (una con el financiamiento del FMAM y otra sin él) se denomina “incrementalidad”.

- > **La posibilidad de reproducción:** La experiencia recogida durante el proyecto debe poder transferirse a otros proyectos y países.

El FMAM ofrece donaciones de hasta US\$25.000 para preparación de proyectos. Una vez que la propuesta ha sido aprobada por la Secretaría del FMAM es necesario desarrollarla a fin de que contenga los detalles del proyecto y su operación. Para ese proceso se puede obtener financiamiento a través de una donación del FMAM para formulación de proyectos, que usualmente asciende a US\$350.000 pero puede llegar a US\$1 millón en el caso del diseño técnico y los estudios de factibilidad para proyectos a gran escala.

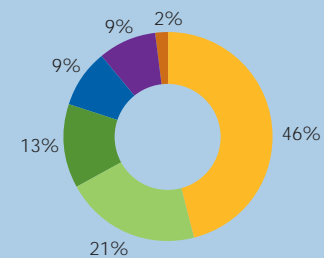
### Asignación total del FMAM por esfera de actividad

(en millones de dólares de los EE.UU.)





## Grupos no gubernamentales que participan en los proyectos del FMAM



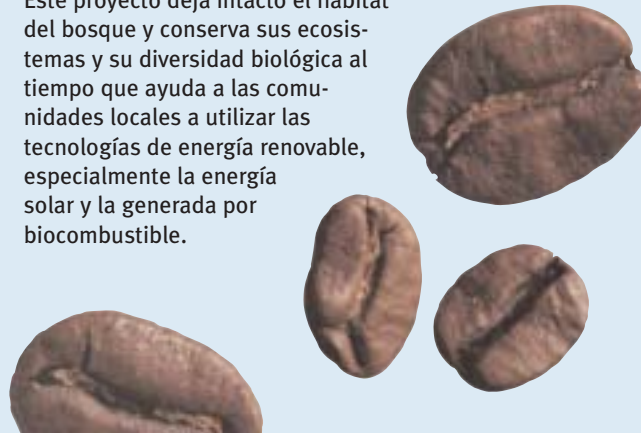
- Empresas privadas internacionales
- Agrupaciones regionales
- Empresas privadas nacionales
- Agrupaciones internacionales
- Instituciones académicas nacionales
- Agrupaciones locales/nacionales

## La asociación del FMAM con ONG

Desde la creación del FMAM las ONG han contribuido a dar forma a la organización desempeñando una función sin precedentes. Las ONG han colaborado con el FMAM de varias maneras: desde el análisis de políticas y la planificación de proyectos en el plano internacional hasta la ejecución de proyectos y la supervisión local. Han brindado su firme apoyo y han participado en el Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM y han encabezado proyectos de mediano tamaño. Actualmente más de 700 ONG participan en actividades del FMAM en calidad de agentes de ejecución conjunta o contratistas de servicios. De ellas, más de las tres cuartas partes están asentadas en países en desarrollo.

Los proyectos de cultivo de café de sombra y conservación de la biodiversidad son ejemplos de la sólida alianza entre las ONG y el FMAM. Estos proyectos, que están situados en distintos países del mundo (México, Nicaragua, El

Salvador, Uganda, Costa Rica y Viet Nam), son ejecutados por ONG, cooperativas de pequeños agricultores y comunidades locales. El café de sombra, que se cultiva bajo el follaje de árboles autóctonos, preserva los bosques, no requiere el uso de plaguicidas o fertilizantes con componentes químicos (que son necesarios para el cultivo al sol) y constituye una fuente de ingresos para los pequeños agricultores. En Nicaragua se está combinando la conservación de la biodiversidad y la protección del clima en un proyecto de cultivo de café de sombra y conservación de bosques. Este proyecto deja intacto el hábitat del bosque y conserva sus ecosistemas y su diversidad biológica al tiempo que ayuda a las comunidades locales a utilizar las tecnologías de energía renovable, especialmente la energía solar y la generada por biocombustible.




## La historia y la estructura del FMAM

El FMAM comenzó a operar oficialmente en 1994 después de hacerlo en forma experimental durante tres años. Fue la única fuente nueva de financiamiento que emergió de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de 1992: la Cumbre para la Tierra de Río. Durante su primer decenio, el FMAM ha asignado US\$4.200 millones y ha obtenido fondos adicionales por valor de US\$11.000 millones para más de 1.000 proyectos en 160 países en desarrollo y economías en transición. El FMAM cuenta actualmente con 171 países miembros. Es el mecanismo de financiamiento designado para los convenios y convenciones internacionales sobre diversidad biológica, cambio climático y contaminantes orgánicos persistentes; también proporciona financiamiento en el marco de los acuerdos mundiales de lucha contra la desertificación y sobre protección de las aguas internacionales y la capa de ozono.

La amplia representación en las estructuras directivas del FMAM refuerza la importancia que se atribuye a la participación. Los representantes de todos los Estados miembros del FMAM se encargan de la dirección general del FMAM a través de la Asamblea que se reúne cada cuatro años. El Consejo formula, aprueba y evalúa los programas del FMAM; está integrado por 32 miembros que representan a 16 países en desarrollo, 14 países desarrollados y dos economías en transición. El FMAM, que ocupa una posición singular entre las instituciones financieras internacionales, acepta de buen grado la participación de las ONG en sus deliberaciones.

Para más información sobre el FMAM, incluida una lista actualizada de los oficiales de enlace del FMAM en cada país, visite el sitio web del FMAM ([www.gefweb.org](http://www.gefweb.org)) o contáctese con la Secretaría del FMAM:

Hutton Archer  
Coordinador Superior de Relaciones Exteriores  
Fondo para el Medio Ambiente Mundial  
1818 H Street NW, Washington, DC 20433  
Tel: 202-473-0508 Fax: 202-522-3240



Los proyectos respaldados por el FMAM han logrado producir resultados significativos orientados a reducir los problemas importantes del medio ambiente mundial.

*Objetivo: el medio ambiente mundial. Primer decenio del FMAM. Segundo estudio sobre los resultados globales*

Fotografías **Portada:** Frans Lanting/Minden Pictures **Interior de la portada:** Topham Picturepoint **Página 5:** Chas Geer **Página 7:** Heldur Netocny, Panos Pictures **Página 9:** Claus Meyer/Minden Pictures **Página 10:** Giacomo Pirozzi, Panos Pictures **Página 12:** Chris Stowers, Panos Pictures **Interior de la contraportada:** Topham Picturepoint **Contraportada:** Topham Picturepoint **Producción** **Editor principal:** Shirley Geer **Redactor:** Carollyne Hutter **Investigación fotográfica:** Shelly McKenzie **Diseño:** Patricia Hord.Graphik Design **Imprenta:** Peake **Junio de 2002**

[www.gefweb.org](http://www.gefweb.org)

Impreso en papel ecológico.



Selva de  
U-Minh,  
Viet Nam.